

# SESSIONS ORALES / ORAL SESSIONS

## SESSION 1 : Production

(Théories, modèles, méthodes / Theory, models, methodology)

- 1 **Préparation motrice et sélection de cibles articulaires accentuées.**  
*Lise Crevier-Buchman, J.F. Bonnot, Claude Chevrier-Muller, Catherine Arabia-Guidet* 2:2
- 2 **The distinction of central and peripheral speech timing mechanisms**  
*Eric Keller* 2:6
- 3 **Constraints on the behavior of the tongue body : vowels and alveolar stop consonants.**  
*Simon Levy* 2:10
- 4 **Word- and phrase-level aspects of vowel reduction in Italian.**  
*Edda Farnetani, Mario Vayra* 2:14✕
- 5 **Production des voyelles et modèle à régions distinctives.**  
*René Carré, Mohamed Mrayati* 2:18
- 6 **Correcting erroneous information in spontaneous speech : cues for ASR.**  
*Peter Howell* 2:22
- 7 **Prosodic effects on articulatory gestures. A model of temporal organization.**  
*Osamu Fujimura, Donna Erickson, Reiner Wilhelms* 2:26
- 8 **Stuttering as indication of speech planning.**  
*Marina Koopmans, Iman Slis, A. Rietveld* 2:30
- 9 **MRI (Magnetic Resonance Imaging) for filming articulatory movements.**  
*Arne-Kjell Foldvik, Olaf Husby, Jorn Kvaerness, Ingrid C. Nordli, Peter A. Rinck* 2:34

**SESSION 2 : Production**  
(Analyse et description / Analysis and description)

- 1 **Stability of voice frequency measures in speech.**  
*William Barry, Michael Goldsmith, Adrian Fourcin, Hilary Fuller* 2:38
- 2 **Electromyographic study on Laryngeal adjustment for whispering.**  
*Koichi Tsunoda, Seiji Niimi, Hajime Hirose, Katherine S. Harris, Thomas Baer* 2:42
- 3 **The intrinsic fundamental frequency of vowels and the activity in the cricothyroid muscle.**  
*Niels Dyhr* 2:46
- 4 **Laryngeal and oral gestures in English /P, T, K/**  
*André M. Cooper* 2:50
- 5 **Devoicing of Japanese /u/ : an electromyographic study.**  
*Zyun'ici B. Simada, Satoshi Horiguchi, Seiji Niimi, Hajime Hirose* 2:54
- 6 **Is subglottal pressure a contributing factor to the intrinsic F0 phenomenon ?**  
*Erkki-Antero Vilkman, Ilkka Raimo, Olli Aaltonen* 2:58
- 7 **Modelling of speech motor control and articulatory trajectories.**  
*Pascal Perrier, Raphaël Laboissiere, Laurent Eck* 2:62
- 8 **Trying to determine place of articulation of plosives with a vocal tract model.**  
*Alain Soquet, Marco Saerens, Paul Jospa* 2:66
- 9 **Complex nature of the seemingly simple vocal fold cycle.**  
*Josef Pesak* 2:70

### SESSION 3 : Perception

(Théories, modèles, méthodes / Theory, models, methodology)

- 1 **An investigation of locus equations as a source of relational invariance for the stop place dimension.**  
*Harvey Sussman* 2:74
- 2 **Modelling speech perception in noise : a case study of the place of articulation feature.**  
*Abeer Alwan* 2:78
- 3 **Mechanisms of vowel perception : evidence from step vowels.**  
*Frank Gooding* 2:82
- 4 **Two processing mechanisms in rhythm perception.**  
*Morio Kohno, Asako Kashiwagi, Toshihiro Kashiwagi* 2:86
- 5 **Lexical stress in a "stressless" language : judgments by Telugu-and English-speaking linguists.**  
*Leigh Lisker, Bh. Krishnamurti* 2:90
- 6 **Connectionist models of Speech Perception.**  
*Dominic W. Massaro* 2:94
- 7 **Perception of spectrally compressed speech.**  
*Richard Hurtig* 2:98
- 8 **A model of optimal tonal feature perception.**  
*David House* 2:102
- 9 **On the perception of duration of the Czech vowels.**  
*Jevgenij Timofejev* 2:106

### SESSION 4 : Aspects Linguistiques/Linguistic Aspects Phonologie / Phonology

- 1 **Differentiating between phonetic and phonological processes : the case of nasalization.**  
*Maria-Josep Solé, John J. Ohala* 2:110
- 2 **Spirantisation, charme et gouvernement : l'identité et les métamorphoses de [g] en mooré.**  
*Georges Hérault* 2:114

- X3 About the phonetics / phonemics interface : the case  
 of Kriol stress.  
*Bernard Laks, Alain Kim* 2:118 X
- X4 Problèmes de syllabation automatique du français.  
*Marc Klein, Bernard Laks* 2:122 X
- 5 A propos de "h" final en coréen.  
*Jung Won Lee* 2:126
- X6 Underspecification and phonological assignment of  
 phonetic strings : the case of classical mandaic  
 [qen:a:] 'nest'.  
*Joseph L. Malone* 2:130 X
- 7 Low level phonetic implementation rules : evidence  
 from Sindhi.  
*Paroo Nihalani* 2:134
- 8 Evidence for final devoicing in German ? An  
 experimental investigation.  
*Hans Georg Piroth, Lieselotte Schiefer, Peter Michael Janker,  
 Birgit Johne* 2:138
- 9 Sound distinction : universal inventories of phonic  
 substance or language-specific systems ?  
*Vulf Y. Plotkin* 2:142

**SESSION 5 : Aspects linguistiques / Linguistic Aspects**  
 Typologie et universaux / Typology and universals

- 3 Medieval and early modern English systems of  
 vowel order : from alphabetic to organic schemes.  
*Horst Weinstock* 2:146
- 4 Evaluation quantitative de l'alternance phonétique  
 du /ə/. Importance de l'entourage consonantique.  
*Joëlle Van Eibergen* 2:150
- 5 Typology of Germanic morphosyllabism.  
*Yuri Kuzmenko* 2:154

- 6 **Isomorphous and allomorphous characteristics of the Caucasian and some Indo-European languages in the field of phonetics and phonology.**  
*Lily Alexandrovna Ponomarenko* 2:158
- 7 **The rhythmic organization of speech in Slavonic languages.**  
*Vsevolod Potapov* 2:162
- 8 **The typology of speech segment units.**  
*Rodmonga Potapova* 2:166
- 9 **Phonological component in the quantitative language typology.**  
*Ludmyla Zubkova* 2:170

**SESSION 6 : Sociophonétique / Sociophonetics**

- 1 **Neutralisation des voyelles nasales chez des enfants d'Ile de France.**  
*Isabelle Malderez* 2:174
- 2 **Evaluation of voice and pronunciation characteristics of men and women.**  
*Mirjam Tielen, Florian J. Koopmans-van Beinum* 2:178
- 3 **Social distribution of long-term average spectral characteristics in Vancouver English.**  
*John H. Esling, Bernard Harmegnies, V. Delplanq* 2:182
- 4 **Observations sur la chute du L dans le français de North Bay (Ontario).**  
*Jeff Tennant* 2:186
- 5 **Foreign accent and the native speaker.**  
*Una Cunningham-Andersson* 2:190
- 6 **Evolution de l'accent méridional en français niçois : les nasales.**  
*Alain Thomas* 2:194
- 7 **Identifying foreign languages.**  
*Zinny S. Bond, Joann Fokes* 2:198

- 8 **Comprehension of vocalizations across species.**  
*Reijo Aulanko, Lea Leinonen, Ilkka Linnankoski, Maija Laakso* 2:202
- 9 **Speech types, speech culture and their segmental correlates.**  
*Natalja Geilman* 2:206

**SESSION 7 : Prosodie / Prosody**  
Accents et tons / Stress and tone

- 1 **Moraic nasal and tonal manifestation in Osaka Japanese : implications for the representation of Mora.**  
*Yasuko Nagano-Madsen* 2:210
- 2 **Durational complementation within the syllable in Chinese and Sui.**  
*Shi Feng* 2:214
- 3 **Phonological interpretation of Fo variations in a Bantu language : Kinyarwanda.**  
*Thierry Chambon* 2:218
- 4 **Interaction between suprasegmental features.**  
*Jialu Zhang* 2:222
- 5 **Temporal location of stress cue and its nature.**  
*Asoke Kumar Datta* 2:226
- x 6 **Downstep et downstep.**  
*Annie Rialland* 2:230 x
- 7 **Dephonologization of syllabic intonation in Lithuanian urban sociolects.**  
*Laima Grumadiene* 2:234
- 8 **Beats and binding laws instead of the syllable.**  
*Katarzyna Dziubalska-Kolaczyk* 2:238
- 9 **Syllable tonemes in Latvian.**  
*Dace Markusa* 2:242

**SESSION 8 : Prosodie /Prosody**  
Intonation

- 1 Modelization of intonation patterns in Spanish for automatic recognition.**  
*Juan Maria Garrido Alminana, Francesc Gudayol i Portabella* 2:246
- 2 Intonation and ambiguity.**  
*Maria Carmen Fernandez Leal* 2:250
- 3 Exploiting the secondary accent in a prosodic model for French synthesis.**  
*Valérie Padeloup* 2:254
- The acoustic characteristics of boundaries used in uttering telephone numbers in Mandarin Chinese, Japanese and English.**  
*Yoshimasa Tsukuma, Junichi Azuma* 2:258
- Fo-declination in German declarative utterances.**  
*Isolde Wagner* 2:262
- The representation of intonation in Mandarin Chinese.**  
*Jialing Wang* 2:266
- Prosodic Italics : functions and phonetic realization.**  
*Alexander Panasyuk, Irina Panasyuk* 2:270
- Locutions phraséologiques intonatives.**  
*Natalia Svetozarova* 2:274
- 9 Interférences phonétiques au cours de l'apprentissage du français (groupe linguistique slave).**  
*Nadejda Evtchik, Galina Roudzit* 2:278

**SESSION 9 : Prosodie / Prosody**  
Organisation temporelle et rythme / Timing and rhythm

- 1 FO and the perception of duration.**  
*Wim Van Dommelen* 2:282

- 2 **Durational shortening and anaphoric reference.**  
*W. N. Campbell* 2:286
- 3 **Theories of prosodic structure : evidence from syllable duration.**  
*D. R. Ladd, W.N. Campbell* 2:290 X
- 4 **On vowel quantity and post-vocalic consonant duration in Dutch.**  
*Allard Jongman, Joan A. Sereno* 2:294
- 5 **Rhythmic categories : a critical evaluation on the basis of Greek data.**  
*Amalia Arvaniti* 2:298
- 6 **On the acquisition of segmental duration in normal and articulation disordered 4-year-olds.**  
*Jacqueline Bauman-Waengler, Hans-Heinrich Waengler* 2:302
- 7 **Les contraintes temporelles des types consonantiques sur le timing mandibulaire de la quantité en arabe tunisien.**  
*Fatma Boussaffa, M. Jomaa, Rudolph Sock* 2:306
- 8 **The durational patterns of syllables in standard Chinese.**  
*Jianfen Cao* 2:310
- 9 **The Rhythm of Tanka, Short Japanese poems : read in prose style and contest style.**  
*Yayoi Homma* 2:314

**SESSION 10 : Applications**  
Didactique / Foreign language teaching

- 1 **Lateral consonants production in bilingual speakers learning a third language.**  
*Joaquim Llisterri, Gemma Martinez-Dauden* 2:318
- 2 **Pour que l'enseignement des langues étrangères donne les moyens de les comprendre à l'étranger.**  
*Regina Llorca* 2:322



- 3 **A comparison of English and Greek alveolar fricatives.**  
*Lefteris Panagopoulos* 2:326
- 4 **La valeur et les fonctions de la pause dans le parler oral monologique spontané dans la langue étrangère et dans la langue maternelle.**  
*Marina Avdonina* 2:330
- 5 **Learning English segments with two languages.**  
*Mohamed Benrabah* 2:334
- 6 **Problématique de l'enseignement de la prosodie du russe aux francophones.**  
*Michel Billières* 2:338
- Contrastive phonetics and teaching foreign language pronunciation : theory and practice.**  
*Mukhamedjan Kireevich Isaev* 2:342
- Les modèles rythmiques et la fréquence des substantifs avec l'accent mobile en russe.**  
*Elena Jasova* 2:346
- Towards designing an intonation training device based on speech signals clustering.**  
*Leonid A. Kanter, Alexander V. Savin, Ksenia G. Guskova* 2:350

## SESSIONS AFFICHEES / POSTER SESSIONS

### SESSION 11 : Production

- 1 **Cross-sectional tongue movement and tongue-palate movement patterns in [s] and [ʃ] syllables.**  
*Maureen Stone, Alice Faber, Marc Cordaro* 2:354
- 2 **An examination of the jaw's contribution to lingual stability.**  
*Eric Vatikiotis-Bateson, Maureen Stone, Michael Unser* 2:358
- 3 **An articulatory investigation of front rounded and unrounded vowels.**  
*Philip Hoole, Hans-G. Tillmann* 2:362
- 4 **Tract shapes of tense and lax vowels : a comparison of x-ray microbeam and EMG data.**  
*Katherine S. Harris, Eric Vatikiotis-Bateson, Peter J. Alfonso* 2:366
- 5 **Modeling vowel articulation/modélisation de l'articulation des voyelles.**  
*Michel Tam Tung Jackson* 2:370
- 6 **What does the laryngograph measure ?**  
*David Miller, S. Nevard, Remi Brun, Adrian Fourcin* 2:374
- 7 **Des paramètres formantiques au profil articulatoire.**  
*Paul Jospa* 2:378

### SESSION 12 : Acoustique / Acoustics

- 1 **A functional model of dynamic characteristics of formant trajectories.**  
*Satoshi Imaizumi, Hiroshi Imagawa, Shigera Kiritani* 2:382
- 2 **Comparison of the modified hermite transformation with other unitary transformations in a predictive transform coding scheme.**  
*Victoria E. Sanchez, Jose C. Segura, Antonio M. Peinado, Juan M. Lopez, Antonio J. Rubio* 2:386

- 3 **Numerical simulation of the glottal flow and glottal excitation.**  
*Gabriele Hegerl* 2:390
- 4 **Speech production and chaos.**  
*Hans Peter Bernhard, Gernot Kubin* 2:394
- 5 **Effects of language change on voice quality. An experimental study of Catalan-Castilian bilinguals.**  
*Marielle Bruyninckx, Bernard Harmegnies, Joaquim Llisterra, Dolors Poch-Olive* 2:398
- 6 **A new high resolution time-bark analysis method for speech.**  
*Unto-Kalervo Laine* 2:402
- Extracting nasality from speech signals.**  
*Henning Reetz* 2:406
- Two-Formant model of the acoustic description of speech articulation.**  
*Degtyorev Nikolay* 2:410
- Acoustic description of the Spanish nasal consonants in continuous speech.**  
*Maria Jesús Machuca Ayuso* 2:414

### SESSION 13 : Prosodie / Prosody

- 1 **Disambiguating sentences using Prosody.**  
*Patti Price, Mari Ostendorf, Stefanie Shattuck-Hufnagel* 2:418
- 2 **Signalisation prosodique de la structure informationnelle dans le discours radiophonique en finnois et en français.**  
*Veijo V. Vihanta* 2:422
- 3 **L'organisation rythmique du discours d'une personne bilingue (russe - turc).**  
*Lidia Ignatkina, Ludmila Shcherbakova* 2:426
- 4 **Les marqueurs acoustiques de l'énoncé en français québécois.**  
*Conrad Ouellon, Claude Paradis, Louise Duchesne* 2:430

- 5 **L'accent en français québécois spontané : perception et production.**  
*Denise Deshaies, Conrad Ouellon, Claude Paradis, Sylvie Brisson* 2:434
- 6 **Modelling of Russian intonation : a "contour interaction" based algorithm.**  
*Einar Meister* 2:438
- 7 **Interaction between pauses and secondary word stresses in the rhythmic system of an archaic Bulgarian dialect.**  
*Petar Vodenicharov* 2:442
- 8 **Analyse numérique des tons du vietnamien.**  
*Ngoc Quach Tuan* 2:446
- 9 **La proéminence et la perspective fonctionnelle de la communication /PFC/.**  
*Jan-Jaroslav Sabrsula* 2:450
- 10 **Symmetry and asymmetry in multi-dimensional prosodic system as cues of textual expressiveness.**  
*Emma Nushikyan* 2:454

#### SESSION 14 : Technologie / Technology

- 1 **Acceptability of several speech pausing strategies in low quality speech synthesis ; interaction with intelligibility.**  
*Vincent-Johan Van Heuven, Peter J. Scharpff* 2:458
- 2 **Phonotactic knowledge acquisition by syllable structure modelling.**  
*Alessandro Falaschi* 2:462
- + 3 **Phonetic data bases for German.**  
*Klaus Kohler* 2:466 ✕
- 4 **Acoustical data base as a tool for the research of vowel systems.**  
*Anttik Iivonen* 2:470
- 5 **An interactive system for language identification**  
*Vladimir Kuznetsov* 2:474

- 6 **Modélisation explicite de la coarticulation pour le décodage acoustico-phonétique : les triplets phonétiques.**  
*Yves Laprie, François Lonchamp* 2:478
- 7 **Workstation for speech analysis.**  
*Sergey Andreyev, Vladimir Chuchupal* 2:482
- 8 **Workstation and signal processing software for experimental phonetics.**  
*Michael Scheffers, Werner Thon* 2:486
- 9 **L'éditeur de signal 'à distance' MAPSIGNAL.**  
*Alain De Cheveigné* 2:490

**SESSION 15 : Technologie / Technology**  
Synthèse de la parole / Speech synthesis

- Speech synthesis computer for the Blind.**  
*George Losik* 2:494
- The automatic Russian text transcriber.**  
*Elena Ovcharenko, J. Ipatov, S. Stepanova* 2:498
- Couplage entre le modèle à deux masses et un modèle analogue du conduit vocal à réflexion : théorie et implantation.**  
*Loan Trinh Van, Bernard Guerin, Eric Castelli* 2:502
- 4 **Synthesis-by-rule for French.**  
*Gérard Bailly, Mhania Guerti* 2:506
- 5 **Modelling articulatory compensation for synthesis by rule.**  
*Gilles Boulianne, Henrietta Cedergren, Danièle Archambault* 2:510
- 6 **Constitution semi-automatique de lexiques de contours prosodiques pour la synthèse à partir du texte.**  
*Véronique Aubergé, Michel Contini* 2:514

- 7 **A multi-linear representation and rule formalism for Phonology and Phonetics in text-to-speech synthesis.**  
*Sigismund Frenkenberger, Markus Kommenda, Sylvia Moosmüller* 2:518
- 8 **A comparison of the intelligibility scores of consonants and vowels using channel and formant vocoded speech.**  
*Robert Mannell, John Clark* 2:522
- 9 **Parsing unrestricted text : a multi-phase approach.**  
*Alex Monaghan* 2:526